

# Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

## JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

**July 6, 2015**

**For immediate release**

**OTTAWA** – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following applications for leave to appeal will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, July 9, 2015. This list is subject to change.

## PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

**Le 6 juillet 2015**

**Pour diffusion immédiate**

**OTTAWA** – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d'autorisation d'appel suivantes le jeudi 9 juillet 2015, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

- 
1. *S.J. v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([36311](#))
  2. *H. Kenneth MacLennan v. Her Majesty the Queen in Right of Ontario, as represented by the Minister of Transportation* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36350](#))
  3. *Heritage Capital Corporation v. Equitable Trust Company et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) ([36301](#))
  4. *Angel Sue Larkman v. Attorney General of Canada* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([36307](#))
  5. *Association des médecins résidents de Québec c. Centre hospitalier universitaire de Québec et autres* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([36308](#))
  6. *Bradley Reckless v. Bank of Montreal* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36356](#))
  7. *Sweda Farms Ltd. et al. v. Burnbrae Farms Limited et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36341](#))
  8. *Jessy Domond c. CARRA tribunal d'arbitrage* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([36329](#))
  9. *Robert Pammett v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([36342](#))
  10. *Workplace Health, Safety and Compensation Commission v. Douglas Allen et al.* (N.L.) (Civil) (By Leave) ([36265](#))
  11. *J.C.B. v. H.J.C. et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) ([36408](#))
  12. *Lyrtech Rd Inc. c. Sa Majesté la Reine* (C.F.) (Civile) (Autorisation) ([36259](#))

13. *Her Majesty the Queen v. A.C.* (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([36390](#))
14. *Joseph Wilson v. Atomic Energy of Canada Limited* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([36354](#))
15. *Steven Tonner v. Real Estate Council of Ontario et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36447](#))
16. *Donna Noble v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([36376](#))
17. *Van-Than Nguyen c. Ace INA Insurance* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([36357](#))

**36311 S.J. v. Her Majesty the Queen**  
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY) (COURT FILE CONTAINS INFORMATION THAT IS NOT AVAILABLE FOR INSPECTION BY THE PUBLIC)

Criminal law – Offences – Elements of Offence – Failing to provide the necessities of life to a child in necessitous circumstances contrary to s. 215(2)(a)(i) of the *Criminal Code* – Whether the Court of Appeal erred in law in finding that the term “necessitous and destitute circumstances” in s. 215(2)(a)(i) of the *Criminal Code* includes the state of being in need of medical care, as distinct from the state of being in need of the material essentials of life such as food, housing and clothing – Whether the Court of Appeal erred in failing to acquit the applicant under s. 215(2)(a)(i) – Whether the Court of Appeal erred in law in finding that s. 215(2)(a)(i) of the *Criminal Code* does not include a causation requirement as part of the *actus reus* of the offence.

The applicant was convicted of failing to provide the necessities of life to a child in necessitous circumstances contrary to s. 215(2)(a)(i) of the *Criminal Code*. The conviction appeal was dismissed.

December 1, 2010  
Ontario Superior Court of Justice  
(Lemon J.)  
2010 ONSC 6559

Conviction: failing to provide the necessities of life to a child in necessitous circumstances contrary to s. 215(2)(a)(i) of the *Criminal Code*

February 11, 2015  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, Pepall, Tulloch JJ.A.)  
2015 ONCA 97, C53421  
<http://canlii.ca/t/gg8jt>

Conviction appeal dismissed; leave to appeal sentence granted and sentence appeal dismissed

April 13, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36311 S.J. c. Sa Majesté la Reine**  
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE) (LE DOSSIER DE LA COUR RENFERME DES DONNÉES QUE LE PUBLIC N'EST PAS AUTORISÉ À CONSULTER)

Droit criminel – Infractions – Éléments de l'infraction – Omission de fournir les choses nécessaires à l'existence d'un enfant se trouvant dans le besoin, une infraction prévue au sous-al. 215(2)a)(i) du *Code criminel* – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en concluant que l'expression « dans le dénuement ou dans le besoin »

figurant au sous-al. 215(2)a(i) du *Code criminel* s'applique à l'état qui consiste à avoir besoin de soins médicaux et pas seulement à celui d'avoir besoin des choses nécessaires à l'existence, comme la nourriture, l'hébergement et les vêtements? – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en n'acquittant pas la partie demanderesse en vertu du sous-al. 215(2)a(i)? – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en concluant que le sous-al. 215(2)a(i) du *Code criminel* n'exige pas, parmi les éléments de l'*actus reus* de l'infraction, l'existence d'un lien de causalité?

La partie demanderesse a été déclarée coupable d'avoir omis de fournir les choses nécessaires à l'existence d'un enfant se trouvant dans le besoin, une infraction prévue au sous-al. 215(2)a(i) du *Code criminel*. L'appel de la déclaration de culpabilité a été rejeté.

1<sup>er</sup> décembre 2010  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Lemon)  
2010 ONSC 6559

Déclaration de culpabilité pour avoir omis de fournir les choses nécessaires à l'existence d'un enfant se trouvant dans le besoin, une infraction prévue au sous-al. 215(2)a(i) du *Code criminel*

11 février 2015  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Doherty, Pepall et Tulloch)  
2015 ONCA 97, C53421  
<http://canlii.ca/t/gg8jt>

Rejet de l'appel de la déclaration de culpabilité; octroi de la demande d'autorisation d'appel de la peine et rejet de l'appel de la peine

13 avril 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**36350 H. Kenneth MacLennan v. Her Majesty the Queen in Right of Ontario, as represented by the Minister of Transportation**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* — Constitutional law — Discrimination based on age — Administrative law — Judicial review — Testing of drivers over age of 80 — Application for judicial review from decision of Ontario Human Rights Tribunal dismissed and constitutional challenge dismissed — Leave to appeal to Court of Appeal dismissed — Whether lower court erred in its decision — *Highway Traffic Act*, R.S.O. 1990, c. H.8.

The applicant challenged the regulations under the *Highway Traffic Act* with respect to the biennial testing of drivers over the age of 80, as discriminatory and contrary to s. 15 of the *Charter*. The application before the Ontario Human Rights Tribunal was dismissed. The application for judicial review and constitutional challenge was dismissed by the Superior Court. The Court of Appeal dismissed the motion for leave to appeal without reasons.

June 12, 2014  
Ontario Superior Court of Justice  
(Marrocco A.C.J. and Whitten and Thomas J.J.A.)  
[2014 ONSC 2946](http://canlii.ca/t/2946)

Application for judicial review from decision of Ontario Human Rights Tribunal, dismissed. Constitutional challenge dismissed.

November 21, 2014  
Court of Appeal for Ontario  
(Simmons, MacFarland and Benotto J.J.A.)  
File No.: M44121

Leave to appeal dismissed.

March 17, 2015  
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to file and/or serve  
leave application filed and application for leave to  
appeal filed.

**36350 H. Kenneth MacLennan c. Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario, représentée par le ministre des Transports**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

*Charte canadienne des droits et libertés* — Droit constitutionnel — Discrimination fondée sur l'âge — Droit administratif — Contrôle judiciaire — Examen des conducteurs âgés de 80 ans ou plus — Rejet de la demande de contrôle judiciaire de la décision du Tribunal des droits de la personne de l'Ontario et rejet de la contestation constitutionnelle — Rejet de la demande d'autorisation d'appel — La cour de première instance a-t-elle fait erreur? — *Code de la route*, L.R.O. 1990, c. H.8.

Le demandeur a contesté les règlements pris en vertu du *Code de la route* qui prévoient l'examen semi-annuel des conducteurs âgés de 80 ans ou plus, au motif qu'ils sont discriminatoires et violent l'art. 15 de la *Charte*. Le Tribunal des droits de la personne de l'Ontario a rejeté la demande. La Cour supérieure a rejeté la demande de contrôle judiciaire et la contestation constitutionnelle. La Cour d'appel a rejeté la motion en autorisation d'appel sans la motiver.

12 juin 2014  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge en chef adjoint Marrocco et juges Whitten et Thomas)  
[2014 ONSC 2946](#)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire de la  
décision du Tribunal des droits de la personne de  
l'Ontario. Rejet de la contestation constitutionnelle.

21 novembre 2014  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Simmons, MacFarland et Benotto)  
N° de dossier : M44121

Rejet de la demande d'autorisation d'appel.

17 mars 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prolongation du délai pour  
déposer ou signifier la demande d'autorisation  
d'appel ou les deux et dépôt de la demande  
d'autorisation d'appel.

**36301 Heritage Capital Corporation v. Equitable Trust Company, Lougheed Block Inc., Neil John Richardson, Hugh Daryl Richardson, Heritage Property Corporation, 604-1st Street S.W. Inc. and Krayzel Corp.**  
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Municipal law – Historical resource designation – Personal property security – Real property – Covenants – Contracts – Interpretation – Standard of review – City adopting by-law designating building as historical resource – City entering into agreement with owner providing for rehabilitation work and for yearly payments to owner over several years – Building sold – Whether former owner or purchaser entitled to remaining yearly payments from city after date of sale – Whether the majority of the Court of Appeal erred in law in interpreting s. 29 of the *Historical Resources Act*, R.S.A. 2000, c. H-9, in a way that permits an owner of a heritage site to enforce a positive covenant against a government body when that owner has not contracted with the government body – Whether the majority of the Court of Appeal erred in law in applying the *Personal Property Security Act*, R.S.A. 2000, c. P-7, to a series of assignments of a right to compensation arising from historic resource declaration under s. 28 of the *Historical Resources Act* – Whether the majority of the Court of Appeal erred in law in applying a correctness standard of review to findings of mixed fact and law by the master and chambers judge in interpreting two key contracts, and

otherwise erred in its interpretation of those contracts and this Court's decision in *Creston Moly Corp v. Sattva Capital Corp.*, 2014 SCC 53, 373 DLR (4th) 393.

In July 2004, the City of Calgary adopted a by-law designating the Lougheed Block, an older building of historical interest in downtown Calgary, as a municipal historical resource. The owner of the building entered into an agreement with the City setting out the parameters for rehabilitation work and providing for compensation from the City in the form of yearly payments over 15 years. The agreement was registered on title by caveat, which referred to the agreement and attached a copy of it. In 2010, the Lougheed Block was sold through judicial sale, the owner having defaulted on loan payments. In the course of the closing of the transaction, a dispute arose in respect of the payments from the City under the agreement. The owner applied to a Master in Chambers for a declaration to the effect that its right to the City's payments was not included in the sale of the Lougheed Block to the purchaser.

April 18, 2011  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Master Laycock)  
[2011 ABQB 269](#)

Application by Lougheed Block Inc. for a declaration that its right to the payments from the City of Calgary arising from the Lougheed Building Rehabilitation Incentive Agreement was not included in the purchase of the Lougheed Block by 604-1<sup>st</sup> Street S.W. Inc. allowed and declaration granted

April 10, 2013  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Jeffrey J.)  
[2013 ABQB 209](#)

Appeal dismissed

December 16, 2014  
Court of Appeal of Alberta (Calgary)  
(O'Brien [dissenting], Slatter and Wakeling JJ.A.)  
[2014 ABCA 427](#)

Appeal allowed: 604-1<sup>st</sup> Street S.W. Inc. is entitled to any payments due under the Incentive Agreement from and after the date of the sale to it of the Lougheed Block

February 13, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36301** **Heritage Capital Corporation c. Equitable Trust Company, Lougheed Block Inc., Neil John Richardson, Hugh Daryl Richardson, Heritage Property Corporation, 604-1st Street S.W. Inc. et Krayzel Corp.**  
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit municipal – Désignation à titre de ressource historique – Sûretés mobilières – Biens réels – Covenants – Contrats – Interprétation – Norme de contrôle – Édifice désigné ressource historique par voie de règlement municipal – Entente conclue par la Ville avec le propriétaire prévoyant les travaux de réfection et le versement d'une indemnité annuelle au propriétaire pour plusieurs années – Vente de l'édifice – L'ancien propriétaire ou l'acquéreur ont-ils droit au versement par la Ville des indemnités annuelles restantes après la vente? – Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont-ils commis une erreur de droit en interprétant l'art. 29 de la *Historical Resources Act*, R.S.A. 2000, c. H-9, comme s'il permettait au propriétaire d'un lieu historique d'exiger l'exécution d'un covenant positif contre une administration locale même en l'absence d'un lien contractuel entre le propriétaire et l'administration locale? – Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont-ils commis une erreur de droit dans leur application de la *Personal Property Security Act*, R.S.A. 2000, c. P-7, à une série de cessions d'un droit à l'indemnité découlant de la désignation à titre de ressource historique que prévoit l'art. 28 de la *Historical Resources Act*? – Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont-ils commis une erreur de droit en appliquant la norme de la décision correcte aux conclusions mixtes de fait et de droit du protonotaire et du juge en cabinet sur l'interprétation des deux principaux contrats et ont-ils par ailleurs mal interprété ces deux contrats et la décision de la Cour dans *Creston Moly Corp. c. Sattva Capital Corp.*, 2014 CSC 53?

En juillet 2004, la Ville de Calgary a pris un règlement désignant Lougheed Block, un vieil édifice à valeur historique dans le centre-ville de Calgary, à titre de ressource municipale historique. Le propriétaire de l'édifice a conclu une entente avec la Ville. L'entente prévoyait les paramètres des travaux de réfection et le versement d'une indemnité annuelle par la Ville pour une période de 15 ans. L'entente a été enregistrée contre le titre par avis d'opposition, qui renvoyait à l'entente et auquel une copie de l'entente était jointe. En 2010, Lougheed Block a fait l'objet d'une vente en justice, car le propriétaire n'avait pas honoré sa dette. Au cours de la conclusion de l'opération, un différend a surgi à propos de l'indemnité versée par la Ville en vertu de l'entente. Le propriétaire a demandé à un protonotaire en cabinet de déclarer que son droit à l'indemnité versée par la Ville n'était pas inclus dans la vente de Lougheed Block à l'acquéreur.

18 avril 2011  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta  
(Protonotaire Laycock)  
[2011 ABQB 269](#)

Octroi de la demande présentée par Lougheed Block Inc. pour faire déclarer que son droit à l'indemnité versée par la Ville de Calgary aux termes de l'entente visant à faciliter la réfection de Lougheed Block n'était pas inclus dans l'achat de ce dernier par 604-1<sup>st</sup> S.W. Inc. et déclaration en ce sens

10 avril 2013  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta  
(Juge Jeffrey)  
[2013 ABQB 209](#)

Rejet de l'appel

16 décembre 2014  
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)  
(Juges O'Brien [dissident], Slatter et Wakeling)  
[2014 ABCA 427](#)

Appel accueilli : 604-1<sup>st</sup> Street S.W. Inc. a le droit à toute indemnité prévue par l'entente à partir de la date à laquelle on lui a vendu Lougheed Block.

13 février 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation

**36307 Angel Sue Larkman v. Attorney General of Canada**  
(FC) (Civil) (By Leave)

Aboriginal law — Courts — Indian Registrar — Jurisdiction — Enfranchisement of Indians — 1952 Order in Council enfranchising Laura Flood — Laura Flood re-entered into Register under s. 6(1)(d) — Applicant not entitled to be entered in the Registrar as a result of that re-registration — Laura Flood and applicant sought to have Laura Flood entered in the Register as if she had never been enfranchised — Validity of Order in Council enfranchising Laura Flood — Whether enfranchisement application was made voluntarily — Decision on validity of enfranchisement Order in Council made by provincial court and federal court — Ontario court found not to have jurisdiction to consider validity of Order in Council — Reassessment of facts by Federal Court — Whether the Federal Court of Appeal erred in holding that the 1952 Order in Council was valid, and therefore reasonable, despite an uncontested evidentiary record that raises serious doubt about the validity of the Order in Council — Whether the Federal Court of Appeal erred in rejecting the fact-finding analysis undertaken in *Etches v. Canada* (2008), 98 O.R. (3d) 599, in respect of the enfranchisement of Laura Flood — Whether the *Indian Act*, R.S.C. 1985, c. I-5, grants jurisdiction to the Ontario Superior Court of Justice to review and invalidate federal Order in Council.

In 1985, the *Indian Act* was amended to allow those who had lost their Indian status for various reasons to re-register as Indians. Ms. Larkman's grandmother, Laura Flood, was enfranchised in 1952, and was removed from the Register as a result. She later claimed that her enfranchisement had not been voluntary and applied for re-registration under s. 6(1)(a) and (d). Section 6(1)(a), would have resulted in registration as if she had never been

enfranchised, and Ms. Larkman and her mother would have also been able to register, on meeting certain conditions. Under s. 6(1)(d) allows re-registration following voluntary enfranchisement, but would only allow Ms. Larkman's mother to register, not Ms. Larkman. The Registrar accepted Ms. Flood's application and re-registered her under s. 6(1)(d), leaving Ms. Larkman without the ability to register. Ms. Larkman (then Angel Etches), her mother and Ms. Flood appealed to the Registrar, seeking registration pursuant to s. 6(1)(a). When the Registrar refused, they appealed to the Ontario Superior Court of Justice, seeking to have Ms. Flood registered under s. 6(1)(a). It allowed the appeal and ordered the Registrar to register all three women under s. 6(1)(a): *Etches v. Canada* (2008), 89 O.R. (3d) 599. The Ontario Court of Appeal held that only the federal courts had jurisdiction to invalidate an Order in Council. It allowed the appeal and reinstated the Registrar's refusal to register the three women: 2009 ONCA 182. Leave to appeal that decision to this Court was denied: S.C.C. File No. 33140. Ms. Larkman then turned to the Court of Appeal, applying for judicial review of the Order in Council. The Federal Court reassessed the facts and found that Ms. Flood had been voluntarily enfranchised. It denied judicial review. A majority of the Federal Court of Appeal denied an appeal.

July 12, 2013  
Federal Court  
(O'Keefe J.)  
2013 FC 787

Application for judicial review of Order in Council  
P.C. 4582 dismissed

December 16, 2014  
Federal Court of Appeal  
(Pelletier, Stratas (dissenting), Webb J.J.A.)  
2014 FCA 299

Appeal dismissed

February 13, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36307 Angel Sue Larkman c. Procureur général du Canada**  
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Droit des Autochtones — Tribunaux — Registraire — Compétence — Émancipation des Indiens — Émancipation de Laura Flood par décret en 1952 — Nouvelle inscription de Laura Flood au registre en vertu de 6(1)d) — Empêchement d'inscription de la demanderesse en raison de la nouvelle inscription — Tentative par Laura Flood et la demanderesse de faire inscrire Laura Flood comme si elle n'avait jamais été émancipée — Validité du décret ayant émancipé Laura Flood — La demande d'émancipation a-t-elle été faite volontairement? — Décision sur la validité du décret d'émancipation par une cour provinciale et une cour fédérale — La cour de l'Ontario s'est déclarée incompétente pour statuer sur la validité du décret — Réexamen des faits par la Cour fédérale — La Cour d'appel fédérale a-t-elle fait erreur en concluant à la validité du décret de 1952 et, par conséquent, raisonnable, malgré un dossier de preuve non contesté qui soulève de sérieux doutes sur la validité du décret? — La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur en rejetant l'analyse factuelle à laquelle il avait été procédé dans *Etches c. Canada* (2008), 98 O.R. (3d) 599, à l'égard de l'émancipation de Laura Flood — La *Loi sur les Indiens*, L.R.C. 1985, c. I-5, donne-t-elle compétence à la Cour supérieure de justice de l'Ontario pour contrôler et invalider un décret fédéral?

En 1985, la *Loi sur les Indiens* a été modifiée pour permettre à ceux qui avaient perdu le statut d'Indien pour divers motifs de se faire inscrire à nouveau. La grand-mère de Mme Larkman, Laura Flood, a été émancipée en 1952 et, par conséquent, son nom a été retranché du registre. Par la suite, elle a fait valoir que son émancipation n'avait pas été volontaire et a demandé d'être inscrite à nouveau en vertu des al. 6(1)a) et d). Aux termes de l'al. 6(1)a), elle aurait été inscrite si elle n'avait jamais été émancipée, et Mme Larkman et sa mère auraient pu être inscrites, sous réserve de certaines conditions. Aux termes de l'al. 6(1)d), la nouvelle inscription est possible après une émancipation volontaire, mais seule l'inscription de Mme Flood et de la mère de Mme Larkman serait possible, et non celle de Mme Larkman. Le registraire a accepté la demande de Mme Flood, et celle-ci a été inscrite à nouveau

en vertu de l'al. 6(1)d), ce qui a empêché Mme Larkman d'être inscrite. Mme Larkman (alors connue sous le nom d'Angel Etches), sa mère et Mme Flood ont interjeté appel auprès du registraire pour obtenir l'inscription en vertu de l'al. 6(1)a). Au refus du registraire, elles ont interjeté appel à la Cour supérieure de justice de l'Ontario pour obtenir l'inscription de Mme Flood en vertu de l'al. 6(1)a). La cour a accueilli l'appel et ordonné au registraire d'inscrire les trois femmes en vertu de l'al. 6(1)a) (*Etches v. Canada* (2008), 89 O.R. (3d) 599). Selon la Cour d'appel de l'Ontario, seules les cours fédérales ont juridiction pour invalider un décret. Elle a accueilli l'appel et rétabli la décision du registraire de refuser l'inscription des trois femmes (2009 ONCA 182). La Cour suprême du Canada a rejeté la demande d'autorisation d'appel (C.S.C. n° de dossier 33140). Mme Larkman a ensuite demandé à la Cour fédérale le contrôle judiciaire du décret. La Cour fédérale a réexaminé les faits et conclu que Mme Flood avait été émancipée de manière volontaire. Elle a rejeté la demande de contrôle judiciaire. La majorité des juges de la Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel.

12 juillet 2013  
Cour fédérale  
(Juge O'Keefe)  
2013 CF 787

Rejet de la demande de contrôle judiciaire du décret  
C.P. 4582

16 décembre 2014  
Cour d'appel fédérale  
(Juges Pelletier, Stratas (dissident) et Webb)  
2014 CAF 299

Rejet de l'appel

13 février 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**36308 Association des médecins résidents de Québec v. Centre hospitalier universitaire de Québec, Jacques E. Leclerc, Jean Alain Corbeil, in his capacity as grievance arbitrator - and between - Association des médecins résidents de Québec v. Jacques E. Leclerc, Centre hospitalier universitaire de Québec, Jean Alain Corbeil, in his capacity as grievance arbitrator (Que.) (Civil) (By Leave)**

Labour relations – Grievance – Arbitration – Judicial review – Psychological harassment – Employer's obligations – Role assigned by legislature to grievance arbitrator in assessing conduct of employer that is subject of grievance alleging psychological harassment – Whether Court of Appeal did not apply standard of correctness to arbitration award in issue while recognizing that standard of reasonableness should be applied.

On November 28, 2011, Jean Alain Corbeil made an arbitration award allowing a grievance filed by the applicant on behalf of Dr. Peter Abou-Jaoudé, an internist, alleging that he had been psychologically harassed by Dr. Jacques E. Leclerc. The arbitrator also found that the employer, Centre hospitalier universitaire de Québec ("CHUQ"), had breached its obligation to stop the harassment by failing to initiate an administrative investigation. In the same arbitration award, the arbitrator dismissed a second grievance by Dr. Peter Abou-Jaoudé alleging that he had been psychologically harassed by two other physicians, Dr. François Thuot and Dr. Richard Buissières. CHUQ and Dr. Jacques E. Leclerc both brought a motion for judicial review of the arbitration award.

September 5, 2013  
Quebec Superior Court  
(Godbout J.)  
Nos. 200-17-015742-117, 200-17-015750-110  
[2013 QCCS 4408](#)

Respondents' motions for judicial review allowed.

December 17, 2014

Applicant's appeals dismissed.



Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Dufresne, Lévesque and Savard JJ.A.)  
Nos. 200-09-008160-134, 200-09-008161-132  
[2014 QCCA 2374](#)

February 13, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

**36308 Association des médecins résidents de Québec c. Centre hospitalier universitaire de Québec, Jacques E. Leclerc, Jean Alain Corbeil, ès qualités d'arbitre de griefs - et entre - Association des médecins résidents de Québec c. Jacques E. Leclerc, Centre hospitalier universitaire de Québec, Jean Alain Corbeil, ès qualités d'arbitre de griefs**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Relations de travail – Grief – Arbitrage – Contrôle judiciaire – Harcèlement psychologique – Obligations de l'employeur – Quel est le rôle que le législateur a confié à l'arbitre de grief quant à l'appréciation du comportement d'un employeur visé par un grief dénonçant une situation de harcèlement psychologique? – La Cour d'appel n'a-t-elle pas appliqué à la sentence arbitrale en cause la norme de la décision correcte, tout en reconnaissant qu'il convenait d'appliquer la norme de la décision raisonnable?

Le 28 novembre 2011, l'arbitre Me Jean Alain Corbeil a rendu une sentence arbitrale accueillant un grief logé par le demandeur au nom du médecin interniste Dr Peter Abou-Jaoudé au motif qu'il avait victime de harcèlement psychologique de la part du Dr Jacques E. Leclerc. L'arbitre en est également arrivé à la conclusion que l'employeur, à savoir le Centre hospitalier universitaire de Québec (« CHUQ »), avait failli à son obligation de faire cesser le harcèlement en ayant omis d'entreprendre une enquête administrative. Dans la même sentence arbitrale, l'arbitre a rejeté un second grief du Dr Peter Abou-Jaoudé par lequel celui-ci soutenant avoir subi de l'harcèlement psychologique de la part de deux autres médecins, les Drs François Thuot et Richard Buissières. Le CHUQ et le Dr Jacques E. Leclerc ont intenté, de part et d'autre, une requête en révision judiciaire de ladite sentence arbitrale.

Le 5 septembre 2013  
Cour supérieure du Québec  
(Le juge Godbout)  
Nos. 200-17-015742-117, 200-17-015750-110  
[2013 QCCS 4408](#)

Requêtes des intimés en révision judiciaire accueillies.

Le 17 décembre 2014  
Cour d'appel du Québec (Québec)  
(Les juges Dufresne, Lévesque et Savard)  
Nos. 200-09-008160-134, 200-09-008161-132  
[2014 QCCA 2374](#)

Appels du demandeur rejetés.

Le 13 février 2015  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

**36356 Bradley Reckless v. Bank of Montreal**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Commercial law – Financial institutions – Banks – Respondent bank suing credit card holder for balance outstanding – Whether there is dissenting precedent regarding what constitutes the minimum legal requirements for

a Novation – Whether there is dissenting precedent regarding what constitutes minimum legal requirements for Acceptance/ an Accord – Whether Accord and Satisfaction exists is a triable issue that and cannot be sufficiently explored at a motion for summary judgment – Whether there is insufficiency of reasons provided by lower court justices in support of their judgments.

The respondent, Bank of Montreal brought an action against Mr. Reckless to obtain repayment of the outstanding balance on his credit card with the Bank. Mr. Reckless relied upon a document that he sent to the Bank entitled “Accord and Satisfaction” and the Bank’s subsequent acceptance of a payment from him to defend the action and he also filed a counterclaim. The Bank moved for summary judgment.

April 24, 2014  
Ontario Superior Court of Justice  
(Murray J.)  
Unreported

Respondent awarded \$44,178.26 against applicant on motion for summary judgment; applicant’s counterclaim dismissed

January 21, 2015  
Court of Appeal for Ontario  
(Hoy A.C.J.O. and, van Rensburg and Brown JJ.A.)  
[2015 ONCA 62](#)

Applicant’s appeal dismissed

March 23, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36356 Bradley Reckless c. Banque de Montréal**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit commercial – Institutions financières – Banques – Action en remboursement du solde en souffrance du compte de carte de crédit intentée par la Banque, intimée, contre le titulaire du compte, appelant – Y a-t-il désaccord dans la jurisprudence sur ce qui constitue les critères juridiques minimaux pour une novation? – Y a-t-il désaccord dans la jurisprudence sur ce qui constitue les critères juridiques minimaux pour une acceptation ou un accord? – Est-ce que la question de savoir s’il y a eu accord et satisfaction doit donner matière à procès et ne saurait être analysée dans le cadre d’une motion en jugement sommaire? – Les motifs de jugement des cours d’instance inférieure étaient-ils insuffisants?

L’intimée, la Banque de Montréal, a intenté une action contre M. Reckless pour obtenir le remboursement du solde en souffrance du compte de la carte de crédit que la Banque lui avait consentie. M. Reckless invoque un document qu’il avait fait parvenir à la Banque intitulé “Accord et Satisfaction” ainsi que le fait que la Banque avait accepté un paiement de sa part à sa défense et a déposé une demande reconventionnelle. La Banque a présenté une requête en jugement sommaire.

24 avril 2014  
Cour supérieure de justice de l’Ontario  
(Juge Murray)  
Inédite

Octroi de 44 178,26 \$ à l’intimée sur requête en jugement sommaire; rejet de la demande reconventionnelle du demandeur

21 janvier 2015  
Cour d’appel de l’Ontario  
(Juge en chef adjoint Hoy et juges van Rensburg et Brown)  
[2015 ONCA 62](#)

Rejet de l’appel interjeté par le demandeur

23 mars 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**36341 Sweda Farms Ltd., Best Choice Eggs Ltd. and Tilia Transport Inc. v. Burnbrae Farms Limited, Burnbrae Holdings Inc. and Maple Lynn Foods Limited**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Judgments and orders — Summary judgments — Motion to tender fresh evidence — Court of Appeal dismissing motion and appeal — What is correct test to be applied by motions judge on motion for summary judgment involving claims of conspiracy — What is role of civil justice system in maintaining integrity of food safety regulatory system — Whether Court of Appeal erred in its reasoning and decision in dismissing motion for leave to tender fresh evidence — Whether Court of Appeal erred in its reasoning and decision in dismissing appeal from order granting summary judgment.

The applicants brought an action against the respondents claiming they conspired to sabotage its business. There were multiple allegations in the statement of claim, including breach of contract; libel; conspiracy and intentional interference with economic relations.

The respondents' motion for summary judgment was granted. On appeal, the Court of Appeal dismissed the applicants' motion for leave to tender fresh evidence and also dismissed the appeal from the order for summary judgment.

February 24, 2014  
Ontario Superior Court of Justice  
(Corbett J.)  
[2014 ONSC 1200](#)

Respondents' summary judgment motion granted.

December 1, 2014  
Court of Appeal for Ontario  
(Laskin, Blair and Pepall J.J.A.)  
[2014 ONCA 878](#)  
File No.: C58523

Applicants' motion for leave to tender fresh evidence dismissed; Appeal dismissed.

March 11, 2015  
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to file and/or serve leave application and application for leave to appeal filed.

**36341 Sweda Farms Ltd., Best Choice Eggs Ltd. et Tilia Transport Inc. c. Burnbrae Farms Limited, Burnbrae Holdings Inc. et Maple Lynn Foods Limited**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Jugements et ordonnances — Jugements sommaires — Motion en production de nouveaux éléments de preuve — La Cour d'appel a rejeté la motion et l'appel — Quel critère doit appliquer le juge saisi d'une motion en jugement sommaire portant sur des allégations de complot? — Quel rôle joue le système de justice civile dans le maintien de l'intégrité du système de réglementation de la salubrité des aliments? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans son raisonnement et dans sa décision de rejeter la motion en autorisation de produire de nouveaux éléments de preuve? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans son raisonnement et dans sa décision de rejeter l'appel de l'ordonnance accordant un jugement sommaire?

Les demandresses ont intenté une action contre les intimées, alléguant que ces dernières auraient comploté en vue de saboter leurs entreprises. La déclaration renfermait de nombreuses allégations, notamment des allégations de

violation de contrat, de diffamation, de complot et d'atteinte intentionnelle aux rapports économiques.

La motion des intimées en jugement sommaire a été accueillie. En appel, la Cour d'appel a rejeté la motion des demanderesse en autorisation de produire de nouveaux éléments de preuve et a rejeté également l'appel de l'ordonnance accordant le jugement sommaire.

24 février 2014  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Corbett)  
[2014 ONSC 1200](#)

Jugement sommaire sur requête des intimées.

1<sup>er</sup> décembre 2014  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Laskin, Blair et Pepall)  
[2014 ONCA 878](#)  
N° du greffe : C58523

Rejet de la motion des demanderesse en autorisation de produire de nouveaux éléments de preuve; rejet de l'appel.

11 mars 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de dépôt et de signification de la demande d'autorisation et de la demande d'autorisation d'appel.

**36329      Jessy Domond v. CARRA arbitration tribunal**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Administrative law – Appeals – Leave to appeal – Whether applicant raising question of law – Whether question of public importance.

The applicant retired on May 1, 2012. The following September 19, she filed an application for the redemption of service. The application was denied first by the redemption section and then by the reexamination committee. The applicant appealed the reexamination committee's decision to the arbitration tribunal. To justify the fact that she had filed her application for redemption in September 2012, she alleged that she had been harassed by her brother-in-law for nearly 30 years and that this had caused her to lose dozens of jobs. The arbitration tribunal dismissed her appeal, finding that, since she was no longer an employee at the time she filed her application, she was not entitled to file it. The Quebec Superior Court dismissed the applicant's motion for judicial review of the arbitration award and the Quebec Court of Appeal dismissed the applicant's motion for leave to appeal.

December 10, 2014  
Quebec Superior Court  
(Alain J.)

Motion for judicial review dismissed

February 6, 2015  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Bouchard J.A.)  
[2015 QCCA 246](#)

Motion for leave to appeal dismissed

February 25, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36329      Jessy Domond c. CARRA tribunal d'arbitrage**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit administratif – Appels – Permission d’appeler – La demanderesse soulève-t-elle une question juridique? – Cette question est-elle d’importance pour le public?

La demanderesse prend sa retraite le 1<sup>er</sup> mai 2012. Le 19 septembre suivant, elle produit une demande de rachat de service. Cette demande est d’abord refusée par le Service de rachat, puis par le Comité de réexamen. La demanderesse porte la décision du Comité de réexamen en appel devant le Tribunal d’arbitrage, invoquant une situation de harcèlement par son beau-frère à son endroit, harcèlement qui aurait perduré pendant près de 30 ans et qui lui aurait fait perdre des dizaines d’emplois, pour justifier le fait qu’elle a déposé sa demande de rachat en septembre 2012. Le Tribunal d’arbitrage rejette son appel, estimant que puisque la demanderesse n’était plus une employée au moment où elle a déposé sa demande, elle n’avait pas le droit de la déposer. La Cour supérieure du Québec rejette la requête de la demanderesse en révision judiciaire de la décision arbitrale et la Cour d’appel du Québec rejette la requête de la demanderesse pour permission d’appeler.

Le 10 décembre 2014  
Cour supérieure du Québec  
(Le juge Alain)

Requête en révision judiciaire rejetée

Le 6 février 2015  
Cour d’appel du Québec (Québec)  
(Le juge Bouchard)  
[2015 QCCA 246](#)

Requête pour permission d’appeler rejetée

Le 25 février 2015  
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel déposée

**36342 Robert Pammett v. Her Majesty the Queen**  
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law – Appeals – Evidence – Application by the Crown for forfeiture of property allowed – Whether the Court of Appeal erred in failing to consider, in its formulation of the proportionality test for relief from forfeiture, the disproportionate effect that complete forfeiture would have upon the offender – Whether the Court of Appeal erred by failing to consider the relevance of value as raised on appeal – That in assessing the reasonableness of the accepted valuation, whether the Court of Appeal erred by not considering subjective value and the relationship between value and effect of forfeiture on the offender – Whether the Court of Appeal erred in failing to consider the effect of the conduct of the police and the resulting diminution in value of property in assessing proportionality.

The applicant was sentenced to four years’ imprisonment for trafficking in cocaine and possession of cocaine for the purposes of trafficking. The Crown applied for forfeiture of his property, including the residence within which the trafficking occurred and where cocaine was hidden. The application for forfeiture of property was allowed. The Court of Appeal dismissed the appeal.

October 30, 2012  
Superior Court of Justice  
(Brown J.)

Application for forfeiture of property granted

January 14, 2015  
Court of Appeal for Ontario  
(Laskin, Pepall and Pardu JJ.A.)  
2015 ONCA 14, C56317/C56318  
<http://canlii.ca/t/gfx34>

Appeal dismissed

March 13, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36342 Robert Pammett c. Sa Majesté la Reine**  
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel – Appels – Preuve – Octroi de la demande de confiscation de biens présentée par le ministère public – La Cour d’appel a-t-elle fait erreur en ne tenant pas compte, dans la manière dont elle a formulé le critère de proportionnalité applicable aux recours en cas de confiscation, de l’effet disproportionné qu’une confiscation intégrale aurait sur le délinquant? – La Cour d’appel a-t-elle commis une erreur en n’examinant pas la question de la pertinence de la valeur qui avait été soulevée devant elle? – La Cour d’appel a-t-elle fait erreur dans son examen du caractère raisonnable de l’évaluation acceptée en omettant de tenir compte de la valeur subjective et du rapport entre la valeur et l’effet de la confiscation sur le délinquant? – La Cour d’appel a-t-elle fait erreur en omettant de tenir compte de l’effet de la conduite des policiers et de la diminution de la valeur du bien qui en a résulté dans son examen de la proportionnalité?

Le demandeur a été condamné à une peine d’emprisonnement de quatre ans pour trafic de cocaïne et possession de cocaïne en vue d’en faire le trafic. Le ministère public a demandé la confiscation du bien du demandeur, dont la résidence qui servait au trafic et à l’entreposage de la drogue. La demande de confiscation de bien a été accueillie. La Cour d’appel a rejeté l’appel.

30 octobre 2012  
Cour supérieure de justice  
(Juge Brown)

Octroi de la demande de confiscation d’un bien

14 janvier 2015  
Cour d’appel de l’Ontario  
(Juges Laskin, Pepall et Pardu)  
2015 ONCA 14, C56317/C56318  
<http://canlii.ca/t/gfx34>

Rejet de l’appel

13 mars 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d’autorisation d’appel

**36265 Workplace Health, Safety and Compensation Commission v. Douglas Allen, Workplace Health, Safety and Compensation Review Division**  
(N.L.) (Civil) (By Leave)

Workers’ Compensation – Pension Replacement Benefit – Assessment – Boards and tribunals – Judicial review – Standard of review – What is the standard of review for administrative tribunals on questions of statutory interpretation? – What role do the principles of workers’ compensation and the context of this complex administrative scheme play in the interpretation of a statute? – Does s. 75(1) of the *Workplace Health, Safety and Compensation Act*, R.S.N.L. 1990, c. W-11, allow for the application of a maximum assessable earnings cap in the calculation of a pension replacement benefit? – Were the Commission’s and Review Division’s interpretations of s. 75(1) of the *WHSCA* unreasonable?

In 1996, Mr. Allen, respondent, injured himself at his place of work and, as a result, he received extended earnings loss (“EEL”) benefits. His EEL benefits ceased in 2009 when he turned 65 and became eligible for and received the pension replacement benefit (“PRB”) provided for by s. 75(1) of the *Workplace Health, Safety and Compensation Act*. In Mr. Allen’s case, the PRB was calculated by the applicant Commission using a maximum assessable earnings cap. Mr. Allen challenged the assessment, arguing that s. 75(1) does not permit the application of a cap,

and that he was entitled to a PRB calculated according to his actual loss. The Workplace Health, Safety and Compensation Review Division upheld the Commission's assessment. On judicial review, Mr. Allen successfully argued that the Commission and Review Division decisions were unreasonable. The Court of Appeal agreed, finding that the applications judge correctly applied the deferential reasonableness standard of judicial review and correctly considered the appropriate principles of statutory interpretation in deciding that the Commission and Review Division decisions were unreasonable because they adopted an interpretation which the words of the statute in proper context could not bear.

January 30, 2014  
Supreme Court of Newfoundland & Labrador, Trial  
Division  
(Stack J.)

Application for judicial review allowed; decision of  
the Workplace, Health, Safety and Compensation  
Review Division quashed; matter remitted to the  
Commission

November 20, 2014  
Supreme Court of Newfoundland & Labrador - Court of  
Appeal  
(Rowe, Barry and Harrington JJ.A.)  
[2014 NLCA 42](#)

Appeal dismissed

January 19, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36265 Workplace Health, Safety and Compensation Commission c. Douglas Allen, Workplace Health,  
Safety and Compensation Review Division**  
(T.-N.-L.) (Civile) (Sur autorisation)

Accidents du travail – Prestation de remplacement de la pension– Appréciation – Organismes et tribunaux administratifs – Contrôle judiciaire – Norme de contrôle – Quelle norme de contrôle s'applique aux décisions des tribunaux administratifs sur des questions d'interprétation législative? – Quel poids faut-il accorder aux principes de l'indemnisation des accidentés du travail et au contexte de ce régime administratif complexe dans l'interprétation d'une loi? – Le par. 75(1) de la *Workplace Health, Safety and Compensation Act*, R.S.N.L. 1990, c. W-11, permet-il l'application d'un plafond à l'égard du salaire maximum cotisable dans le calcul de la prestation de remplacement de la pension? – Les interprétations du par. 75(1) de la *WHSCA* par la Commission et la Review Division étaient-elles déraisonnables?

En 1996, M. Allen, intimé, a été blessé au travail et, par conséquent, a reçu une allocation pour perte de revenus (« APR »). Le versement de l'APR a pris fin en 2009, lorsque M. Allen a atteint 65 ans et est devenu admissible à la prestation de remplacement de la pension que prévoit le par. 75(1) de la *WHSCA* et a commencé de la recevoir. Dans son cas, le montant de la prestation a été calculé par la Commission, demanderesse, en appliquant le plafond à l'égard du salaire maximum cotisable. M. Allen a contesté l'appréciation, au motif que le par. 75(1) ne permet pas l'application d'un plafond et qu'il avait droit à une prestation dont le montant tiendrait compte de sa perte réelle. La Workplace Health, Safety and Compensation Review Division a confirmé l'appréciation par la Commission. Lors du contrôle judiciaire, M. Allen a fait valoir que les décisions de la Commission et de la Review Division étaient déraisonnables et a eu gain de cause. La Cour d'appel était du même avis, estimant que le juge des requêtes avait bien appliqué la norme de contrôle judiciaire de la décision raisonnable, empreinte de déférence, et les principes pertinents d'interprétation législative pour conclure au caractère déraisonnable des décisions de la Commission et de la Review Division, car elles avançaient une interprétation que le libellé de la loi, placé dans son contexte, ne saurait permettre.

30 janvier 2014  
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, Section de  
première instance

Octroi du contrôle judiciaire; annulation de la  
décision de la Workplace, Health, Safety and  
Compensation Review Division; renvoi à la

(Juge Stack)	Commission
20 novembre 2014 Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador – Cour d’appel (Juges Rowe, Barry et Harrington) <a href="#">2014 NLCA 42</a>	Rejet de l’appel
19 janvier 2015 Cour suprême du Canada	Dépôt de la demande d’autorisation d’appel
<b>36408</b> <b>J.C.B. v. H.J.C., A.L.C.</b> (Alta.) (Civil) (By Leave)	
(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY)	
<p>Family law – Parental authority – Guardianship – Step-parent seeking guardianship of former common law spouse’s child – Whether step-parents are discriminated against and considered to have no legal rights in this country? – Why do courts require a step-parent to apply for “<i>In Loco Parentis</i>”, then “Guardianship”, and finally a “Parenting Statement”, when a biological parent automatically has these legal standings – Why do courts refuse to acknowledge or review the status the step-parent has maintained towards the children prior to any actions? – Why do courts refuse to acknowledge what every other legal body in Canada has already accepted concerning step-parenthood and putative guardianship status?</p>	
<p>H.J.C. and A.L.C. were married in July of 1999 and separated in March, 2007. They have two sons. The eldest is sixteen and resided with his father and paternal grandparents from the time of the separation. The younger son, C.C., who is nine, lived with his mother. In 2008, A.L.C. began living in a common law relationship with the applicant. H.J.C. had access to C.C. on alternate weekends with extended visits in the summer. In February 2013, due to the conflict that had arisen between her and the applicant, A.L.C. asked the father to take C.C. to live with him. The applicant and A.L.C. ended their common law relationship and he obtained an order in March, 2013 declaring him to be in <i>loco parentis</i> to C.C. The applicant then sought to be appointed guardian with sole parenting.</p>	
June 12, 2013 Court of Queen’s Bench of Alberta (Gill J.) Unreported	Applicant’s motion for guardianship of ex-spouse’s son dismissed; interim summer access granted
October 4, 2013 Court of Queen’s Bench of Alberta (Stevens J.) Unreported	Applicant’s motion for increased access dismissed; order for supervised access
March 2, 2015 Court of Appeal of Alberta (Calgary) (Berger, Veldhuis and Macleod JJ.A.) Unreported	Applicant’s appeals dismissed
April 27, 2015 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed



**36408 J.C.B. c. H.J.C., A.L.C.**  
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)

Droit de la famille – Autorité parentale – Tutelle – Beau-parent demandant la tutelle d’un enfant de son ancien conjoint de fait – Les beaux-parents sont-ils victimes de discrimination et jugés dépourvus de droits au Canada? – Pourquoi les tribunaux obligent-ils un beau-parent à demander le statut « *in loco parentis* », puis la « tutelle » et enfin une « déclaration du parent » alors que le parent biologique détient d’emblée ces qualités juridiques? – Pourquoi les tribunaux refusent-ils de reconnaître ou de revoir la relation que le beau-parent a conservée avec les enfants avant de prendre quelque mesure que ce soit? – Pourquoi les tribunaux refusent-ils de reconnaître ce que toute autre entité juridique canadienne a déjà accepté à propos de la famille reconstituée et de la tutelle putative?

H.J.C. et A.L.C. se sont mariés en juillet 1999 et se sont séparés en mars 2007. Ils ont deux enfants. L’aîné a seize ans et vit avec son père et ses grands-parents paternels depuis la séparation. Le cadet, C.C., qui est âgé de neuf ans, vivait avec sa mère. En 2008, A.L.C. s’est engagée dans une nouvelle union de fait avec le demandeur. H.J.C. pouvait voir C.C. une fin de semaine sur deux et passer de longues périodes avec lui l’été. En février 2013, à cause du conflit apparu entre elle et le demandeur, A.L.C. a demandé au père de prendre en charge C.C. Le demandeur et A.L.C. ont mis fin à leur union de fait et il a obtenu en mars 2013 une ordonnance le déclarant *in loco parentis* à l’endroit de C.C. Le demandeur a ensuite demandé à être nommé tuteur et unique parent de C.C.

12 juin 2013  
Cour du Banc de la Reine de l’Alberta  
(Juge Gill)  
Décision non publiée

Rejet de la requête du demandeur visant à obtenir la tutelle du fils de l’ex-conjointe; reconnaissance d’un droit d’accès au cours de l’été

4 octobre 2013  
Cour du Banc de la Reine de l’Alberta  
(Juge Stevens)  
Décision non publiée

Rejet de la requête d’accès accru présentée par le demandeur; ordonnance d’accès surveillé

2 mars 2015  
Cour d’appel de l’Alberta (Calgary)  
(Juges Berger, Veldhuis et Macleod)  
Décision non publiée

Rejet des appels du demandeur

27 avril 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d’autorisation d’appel

**36259 Lyrtech RD Inc. v. Her Majesty the Queen**  
(FC) (Civil) (By Leave)

Taxation – Income tax – Assessments – Appeals from assessments – Corporations – Control – *De facto* control – Whether one person can have *de facto* control of corporation while another person simultaneously has *de jure* control – Whether applicant is “Canadian-controlled private corporation” – *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), ss. 89(1) “public corporation”, 125(7) “Canadian-controlled private corporation”, 127(10.1), 127.1(1), 248(25), 251(5), 256(5.1).

Lyrtech Inc. has been a public corporation listed on a stock exchange (s. 89(1) of the *Income Tax Act* (“Act”)) since 2000. Between 2000 and 2004, it was unable to claim federal investment tax credits for its scientific research and experimental development (“SR&ED”) qualified expenditures because it was in a loss position. In 2005, it restructured and transferred its SR&ED activities to the applicant, Lyrtech RD Inc.

For the 2005 to 2007 taxation years, the applicant, which claimed to qualify as a “Canadian-controlled private corporation” under s. 125(7)(a) of the *Act*, claimed refundable tax credits under s. 127.1(1) and a 15% addition to the investment tax credit under s. 127(10.1), for a total of \$1,790,582.

Since the Canada Revenue Agency (“CRA”) did not consider the applicant a qualifying corporation within the meaning of s. 127.1(2), it denied the credits and refunds. The CRA found that the applicant was “controlled, directly or indirectly in any manner whatever”, by Lyrtech. According to the CRA, Lyrtech exerted over the applicant “any direct or indirect influence that . . . result[s] in control in fact” of the applicant (s. 256(5.1)). As a result, the applicant could not be considered a “Canadian-controlled private corporation” and could not receive the refunds.

The applicant appealed the assessments but was unsuccessful.

January 24, 2013  
Tax Court of Canada  
(Favreau J.)  
[2013 TCC 12](#)

Appeals from assessments made under *Income Tax Act* dismissed

November 17, 2014  
Federal Court of Appeal  
(Nadon, Scott and Boivin JJ.A.)  
[2014 FCA 267](#); A-72-13

Appeal dismissed

January 16, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36259 Lyrtech Rd Inc. c. Sa Majesté la Reine**  
(CF) (Civile) (Autorisation)

Droit fiscal – Impôt sur le revenu – Cotisations – Appels à l’encontre de cotisations – Sociétés – Contrôle – Contrôle de fait – Une personne peut-elle détenir le contrôle de fait d’une société alors qu’une autre en a simultanément le contrôle de droit? – La demanderesse est-elle une « société privée sous contrôle canadien »? – *Loi de l’impôt sur le revenu*, L.R.C. (1985), ch. 1 (5e suppl.), art. 89(1) « société publique », 125(7) « société privée sous contrôle canadien », 127(10.1), 127.1(1), 248(25), 251(5), 256(5.1).

Depuis 2000, Lyrtech inc. est une société publique cotée en bourse (par. 89(1) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* (la « Loi »)). Entre 2000 et 2004, elle n’a pu réclamer de crédits d’impôts à l’investissement fédéral pour ses dépenses admissibles de recherche et développement (« R&D ») car elle était en situation de pertes. En 2005, elle procède à une réorganisation et transfère ses activités de R&D à la demanderesse, Lyrtech RD inc.

Pendant les années d’imposition 2005 à 2007, la demanderesse, qui dit se qualifier comme « société privée sous contrôle canadien » au sens de l’alinéa 125(7)a) de la *Loi*, réclame des crédits d’impôt remboursables en application du par. 127.1(1) et une majoration du crédit d’impôt à l’investissement de 15% en application du par. 127(10.1), pour une somme totale de 1 790 582 \$.

Estimant que la demanderesse n’est pas une société admissible au sens du par. 127.1(2), l’Agence du revenu du Canada (l’« ARC ») lui refuse les crédits et les remboursements. L’ARC estime que la demanderesse était « contrôlée, directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit », par Lyrtech. En effet, selon l’ARC, Lyrtech exerce sur la demanderesse une « influence directe ou indirecte qui entraîne [...] le contrôle de fait » de la demanderesse (par. 256(5.1)). Par conséquent, elle ne peut être considérée comme une « société privée sous contrôle canadien », et elle ne peut bénéficier des remboursements.

La demanderesse porte les cotisations en appel, mais en vain.

Le 24 janvier 2013  
Cour canadienne de l'impôt  
(Le juge Favreau)  
[2013 CCI 12](#)

Appels à l'encontre de cotisations établies en vertu de  
la *Loi de l'impôt sur le revenu* rejetés

Le 17 novembre 2014  
Cour d'appel fédérale  
(Les juges Nadon, Scott et Boivin)  
[2014 CAF 267](#); A-72-13

Appel rejeté

Le 16 janvier 2015  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**36390 Her Majesty the Queen v. A.C.**  
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY) (COURT FILE CONTAINS INFORMATION THAT IS NOT AVAILABLE FOR INSPECTION BY THE PUBLIC)

*Charter of Rights and Freedoms* – Criminal law – s. 11(b) – Right to be tried within a reasonable time – Mistrial – Whether the Court of Appeal erred in law in finding that the respondent's constitutional right to be tried within a reasonable time was infringed – Whether the Court of Appeal erred in law in its characterization of the period of delay occasioned by the declaration of a mistrial as institutional delay – *Charter of Rights*, s. 11(b).

The respondent was charged in January, 2011 with a number of offences. The trial commenced in July 2013, but was adjourned to October. In the intervening period, a motion for a mistrial was granted and the trial judge recused herself from the case. Then, it was adjourned to October 22, 2013 to set a new date for trial. The dates of April 15, 16 and 17, 2014 were set on consent, based on the reported first availability of defence counsel for that length of trial. The respondent successfully brought an application for a stay of the charges on the basis of undue delay, contrary to s. 11(b) of the *Charter*. The Court of Appeal dismissed the appeal.

April 14, 2014  
Ontario Court of Justice  
(McKay J.)

Stay of proceedings ordered

February 13, 2015  
Court of Appeal for Ontario  
(Laskin, Feldman, Simmons J.J.A.)  
2015 ONCA 103, C58801  
<http://canlii.ca/t/gg9bb>

Appeal dismissed

April 14, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36390 Sa Majesté la Reine c. A.C.**  
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)  
(LE DOSSIER DE LA COUR RENFERME DES DONNÉES QUE LE PUBLIC N'EST PAS AUTORISÉ À CONSULTER)

*Charte des droits et libertés* – Droit criminel – Alinéa 11*b*) – Procès dans un délai raisonnable – Annulation du procès – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en concluant qu'il y avait eu atteinte au droit constitutionnel de l'intimé d'être jugé dans un délai raisonnable? – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en qualifiant d'institutionnel le délai occasionné par l'annulation du procès? – *Charte des droits*, al. 11*b*).

L'intimé a été inculpé d'un certain nombre d'infractions en janvier 2011. Le procès a débuté en juillet 2013, mais il a été ajourné au mois d'octobre. Une requête en annulation du procès a été accueillie et la juge du procès s'est récusée dans l'intervalle. Puis, on a ajourné le procès au 22 octobre 2013 en vue de fixer une nouvelle date pour celui-ci. Les dates des 15, 16 et 17 avril ont été fixées sur consentement compte tenu des premiers jours où, selon l'avocat de la défense, il était disponible pour un procès de cette durée. L'intimé a demandé et obtenu l'arrêt des procédures pour cause de délai injustifié, en contravention de l'al. 11*b*) de la *Charte*. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

14 avril 2014  
Cour de justice de l'Ontario  
(Juge McKay)

Arrêt des procédures

13 février 2015  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Laskin, Feldman et Simmons)  
2015 ONCA 103, C58801  
<http://canlii.ca/t/gg9bb>

Rejet de l'appel

14 avril 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**36354 Joseph Wilson v. Atomic Energy of Canada Limited**  
(FC) (Civil) (By Leave)

Employment law — Unjust dismissal — Administrative law — Standard of review — Respondent dismissing applicant without cause and paying him severance pay — Applicant complaining under *Canada Labour Code*, R.S.C. 1985, c. L-2 that he was “unjustly dismissed” — Application for judicial review of adjudicator’s decision, finding applicant’s dismissal was unjust, allowed — Appeal at Federal Court of Appeal dismissed — Whether *Code*’s unjust dismissal provisions allow dismissals without just cause — When administrative decision-makers conflict in their interpretation of their home statute, is that a sufficient basis to shift presumptive standard of review from reasonableness to correctness.

Atomic Energy of Canada Limited dismissed Mr. Wilson without cause and paid him severance pay. He complained under s. 240 of the *Canada Labour Code*, R.S.C. 1985, c. L-2 that he was “unjustly dismissed.” The labour adjudicator accepted Mr. Wilson’s submission and concluded the applicant, dismissed without cause, had made out his complaint of unjust dismissal under the *Code*. The Federal Court allowed the application for judicial review and remitted the matter back to the adjudicator for decision. The Federal Court of Appeal dismissed the appeal.

July 2, 2013  
Federal Court  
(O'Reilly J.)  
[2013 FC 733](http://canlii.ca/t/333)

Application for judicial review allowed; matter returned to adjudicator to determine appropriate remedy.

January 22, 2015  
Federal Court of Appeal  
(Stratas, Webb and Near J.J.A.)  
[2015 FCA 17](#)  
File No.: A-312-13

Appeal dismissed.

March 24, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

**36354 Joseph Wilson c. Énergie atomique du Canada limitée**  
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Droit de l'emploi — Congédiement injustifié — Droit administratif — Norme de contrôle — Congédiement non motivé du demandeur par l'intimée, qui lui a versé une indemnité de départ — Plainte déposée par le demandeur en vertu du [Code canadien du travail, L.R.C. 1985, c.L-2](#), pour « congédiement injuste » — Cour fédérale accueillant la demande de contrôle judiciaire de la décision d'un arbitre, qui a conclu au congédiement injuste du demandeur — Appel à la Cour d'appel fédérale rejeté — Les dispositions du *Code* sur le congédiement injuste autorisent-elles le congédiement non motivé? — Les interprétations contradictoires données par des décideurs administratifs à leur loi constitutive suffisent-elles pour qu'il soit présumé que la norme de contrôle applicable est celle de la décision correcte et non plus celle de la décision raisonnable?

Énergie atomique du Canada limitée a congédié M. Wilson sans motif valable et lui a versé une indemnité de départ. Il s'est plaint, en vertu de l'[art. 240](#) du [Code canadien du travail, L.R.C. 1985, c.L-2](#), d'avoir été « injustement congédié ». L'arbitre en droit du travail a retenu l'argument de M. Wilson et conclu que ce dernier avait été congédié sans motif valable et avait démontré le bien-fondé de sa plainte de congédiement injustifié au sens du *Code*. La Cour fédérale a fait droit à la demande de contrôle judiciaire et renvoyé l'affaire pour nouvelle décision à l'arbitre. La Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel.

2 juillet 2013  
Cour fédérale  
(Juge O'Reilly)  
[2013 CF 733](#)

Demande de contrôle judiciaire accueillie; renvoi de l'affaire à l'arbitre pour qu'il décide de la réparation convenable.

22 janvier 2015  
Cour d'appel fédérale  
(Juges Stratas, Webb et Near)  
[2015 CAF 17](#)  
N° du greffe : A-312-13

Rejet de l'appel.

24 mars 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

**36447 Steven Tonner v. Real Estate Council of Ontario, Ontario Real Estate Association**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

*Charter of Rights* – Fundamental justice – Right to equality – Applicant seeking a review of order – Whether order was void – Whether principles of natural and fundamental justice and *Charter* require a judge to recuse himself where impartiality might reasonably be questioned – Whether judge set out to exceed jurisdiction and intended to act in a personal capacity.

In 2006, an order was made prohibiting the applicant from instituting further proceedings without leave of the court

and staying all previous orders made. This decision was upheld on appeal. The applicant applied for an extension of time and for a review of the appellate order.

July 11, 2014  
Court of Appeal for Ontario  
(MacFarland J.A.)  
Unreported

Applicant's motion for extension of time to file motion to review order of Rouleau J. dismissed

March 9, 2015  
Court of Appeal for Ontario  
(Feldman, Pepall and Benotto JJ.A.)  
Unreported

Applicant's appeal dismissed

March 30, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

May 11, 2015  
Supreme Court of Canada

Motion for a stay of execution filed

**36447 Steven Tonner c. Real Estate Council of Ontario, Ontario Real Estate Association**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

*Charte des droits* – Justice fondamentale – Droit à l'égalité – Révision d'une ordonnance sollicitée par le demandeur – L'ordonnance était-elle nulle? – Les principes de justice naturelle et de justice fondamentale et la *Charte* obligent-ils le juge à se récuser lorsqu'il est raisonnable de mettre en doute son impartialité? – Le juge a-t-il délibérément cherché à outrepasser sa compétence et comptait-il agir à titre personnel?

En 2006, une ordonnance a été rendue interdisant au demandeur d'engager d'autres procédures sans l'autorisation du tribunal et sursoyant à l'exécution de toutes les ordonnances antérieures. Cette décision a été confirmée en appel. Le demandeur a sollicité une prorogation de délai et la révision de l'ordonnance prononcée en appel.

11 juillet 2014  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juge MacFarland)  
Décision non publiée

Rejet de la requête du demandeur en prorogation du délai pour déposer une requête visant à faire réviser l'ordonnance du juge Rouleau

9 mars 2015  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Feldman, Pepall et Benotto)  
Décision non publiée

Rejet de l'appel du demandeur

30 mars 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

11 mai 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt d'une requête en sursis d'exécution

**36376 Donna Noble v. Her Majesty the Queen**  
(FC) (Civil) (By Leave)

Civil procedure — Appeals — Motion to quash appeal — Whether Court of Appeal erred in quashing applicant's appeal?

In May 2013, the applicant filed two notices of appeal in the Tax Court of Canada. The respondent moved to have those notices of appeal struck on the ground that neither of them advanced a factual basis upon which a court could decide the case, disclosed a reasonable cause of action or put into issue any aspect of the assessment in question.

July 14, 2014  
Tax Court of Canada  
(Campbell J.)  
Docket Nos. 2013-3533(IT)G and 2013-3534(GST)G

Motion to quash two appeals filed by applicant, granted

November 27, 2014  
Federal Court of Appeal  
(Pelletier J.A.)  
Docket No. A-380-14

Motion to quash applicant's appeal suspended; Applicant granted leave to file an amended notice of appeal

February 3, 2015  
Federal Court of Appeal  
(Stratas, Ryer and Boivin JJ.A.)  
Docket No. A-380-14

Motion to quash applicant's appeal granted; Appeal quashed

March 16, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**36376 Donna Noble c. Sa Majesté la Reine**  
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile — Appels — Requête en cassation de l'appel — La Cour d'appel a-t-elle cassé à tort l'appel de la demanderesse?

En mai 2013, la demanderesse a déposé deux avis d'appel en Cour canadienne de l'impôt. L'intimée a demandé la radiation de ces avis d'appel pour le motif qu'aucun d'entre eux ne relatait des faits permettant à un tribunal de statuer sur l'affaire, ne révélait une cause d'action raisonnable ou ne mettait en doute quelque aspect que ce soit de la cotisation en cause.

14 juillet 2014  
Cour canadienne de l'impôt  
(Juge Campbell)  
N<sup>os</sup> du greffe 2013-3533(IR)G et 2013-3534(TPS)G

Requête en cassation des deux avis d'appel déposés par la demanderesse, accueillie

27 novembre 2014  
Cour d'appel fédérale  
(Juge Pelletier)  
N<sup>o</sup> du greffe A-380-14

Suspension de la requête en cassation de l'appel de la demanderesse; octroi à la demanderesse de l'autorisation de déposer un avis d'appel modifié

3 février 2015  
Cour d'appel fédérale  
(Juges Stratas, Ryer et Boivin)  
N<sup>o</sup> du greffe A-380-14

Requête en cassation de l'appel de la demanderesse, accueillie; appel cassé

16 mars 2015  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**36357 Van-Thau Nguyen v. Ace INA Insurance**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Contracts — Interpretation of clauses in accident insurance contract — Whether insurer can properly consider claim for compensation 12 months after accident — Whether trial judge erred in relying on medical assessment requested after start of litigation to render judgment — Whether Court of Appeal erred in allowing motion to dismiss appeal.

In December 2011, the applicant injured his right hand using a saw at his home. He had to have surgery. A few days later, he filed a claim with his insurer, the respondent. His accident insurance contract provided that he was entitled to \$125,000 in compensation for total and irrecoverable loss of function in a hand.

In January 2012, the respondent informed the applicant that the insurance contract provided for coverage for loss of use of a hand only where there was a loss of function lasting 12 months. The respondent then told the applicant that, 12 months after the date of the injury, it would ask his attending physician to provide up-to-date medical information so it could make a decision on the applicant's eligibility for benefits for loss of use of a hand.

The next month, the applicant brought an action claiming \$1,276,320 from the respondent. His formal notice claimed that the respondent's conduct was improper and alleged bad faith by the respondent.

November 24, 2014  
Quebec Superior Court  
(Coriveau J.)  
[2014 QCSC 5792](#)

Action dismissed

February 9, 2015  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Hilton, Bich and Vézina JJ.A.)  
File No. 500-09-024898-140  
[2015 QCCA 253](#)

Motion to dismiss appeal allowed; appeal dismissed

March 23, 2015  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

April 27, 2015  
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve and file response to leave application filed

**36357 Van-Thau Nguyen c. Ace INA Insurance**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Contrats — Interprétation de clauses dans contrat d'assurance-accident — Assureur peut-il se permettre d'étudier demande d'indemnisation douze mois après accident? — Juge de première instance a-t-elle erré en se basant sur expertise médicale demandée après début du litige pour rendre jugement? — Cour d'appel a-t-elle erré en accueillant requête en rejet d'appel?

En décembre 2011, le demandeur s'est blessé à la main droite en utilisant une scie à son domicile. Il a dû subir une



chirurgie. Quelques jours plus tard, il formule une réclamation auprès son assureur, l'intimée. Son contrat d'assurance-accident prévoit un droit à une indemnisation de 125 000\$ pour la perte totale et irrémédiable de la fonction d'une main.

En janvier 2012, l'intimée a informé le demandeur que le contrat d'assurance prévoit une couverture pour la perte de l'usage d'une main que lorsqu'une perte de fonction a persisté pendant 12 mois. L'intimée a ensuite avisé le demandeur qu'elle demanderait, 12 mois après la date de la blessure, à son médecin traitant de fournir des renseignements médicaux à jour afin d'être en mesure de rendre une décision concernant l'admissibilité du demandeur aux prestations en cas de perte d'usage d'une main.

Le mois suivant, le demandeur a intenté une action réclamant 1 276 320\$ de la part de l'intimée. Sa mise en demeure prétend que le comportement de l'intimée était abusif et allègue mauvaise foi de la part de l'intimée.

Le 24 novembre 2014  
Cour supérieure du Québec  
(La juge Corriveau)  
[2014 QCSC 5792](#)

Action rejetée

Le 9 février 2015  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Hilton, Bich et Vézina)  
No. de dossier 500-09-024898-140  
[2015 QCCA 253](#)

Requête en rejet d'appel accueillie; Appel rejeté

Le 23 mars 2015  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Le 27 avril 2015  
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai pour signifier et déposer une réponse à la demande d'autorisation, déposée

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :  
[comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)  
613-995-4330